

平成 29 年 9 月 8 日

## 管内発生的重要犯罪

在アトランタ日本国総領事館では、管轄地域で発生した重要犯罪、事件、災害、法律の改正などに関する情報を収集しており、在留邦人の皆様の生活に役立つと思われる情報を随時公開しています。

在留邦人の皆様におかれましては、これらの情報や安全の手引きを活用し、御自身の身の回りの安全対策を見直していただき、可能な限り犯罪や災害被害に遭遇しないようご注意ください。

なお、皆様が安全に暮らすうえで役に立つ情報があれば、総領事館までご連絡いただければ幸いです。

### アラバマ州(6件)

#### 1. 住居侵入・殺人事件(西バーミングハム地区)

見出し: "Elderly woman dead in possible home invasion in west Birmingham"

新聞: AL.com

記者: Carol Robinson

日付: 9/6/2017

要旨: An elderly woman was found dead Wednesday about noon in a bedroom inside her Ensley home. Initial information is that the victim was slain during a home invasion but police are still trying to determine what happened.

[http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2017/09/homicide\\_home\\_invasion\\_west\\_bi.html#ncart\\_river\\_index](http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2017/09/homicide_home_invasion_west_bi.html#ncart_river_index)

## 2. 銃器使用殺人事件 (エンスリー地区)

見出し : **"Teen fatally shot while walking to recreation center in Ensley, 3 detained"**

新聞 : AL.com

記者 : Jonece Starr Dunigan

日付 : 9/6/2017

要旨 : Birmingham police have detained three persons of interest in regards to the shooting death of 15-year-old male in Ensley. The victim was walking with another young man along Ensley Avenue towards a recreation center. A vehicle drove by the males at the intersection of Ensley Avenue and 15th Street and the victim was shot once in the chest. Police said the injured teen tried to flee from the area. He collapsed at the intersection of 18th Street and Ensley Avenue. Medics transported him to UAB Hospital with life-threatening injuries. He later died at the hospital.

[http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2017/09/victim\\_shot\\_in\\_chest\\_in\\_ensley.html#incart\\_river\\_home?li\\_source=base&li\\_medium=default-widget](http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2017/09/victim_shot_in_chest_in_ensley.html#incart_river_home?li_source=base&li_medium=default-widget)

UPDATE:

[http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2017/09/15-year-old\\_shot\\_to\\_death\\_in\\_e.html#incart\\_river\\_index](http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2017/09/15-year-old_shot_to_death_in_e.html#incart_river_index)

## 3. 銃器使用強盗事件 (モービル地区)

見出し : **"Mobile crime report: One person injured as shootout reported at gas station"**

新聞 : AL.com

記者 : Prescotte Stokes III

日付 : 9/7/2017

<sup>ようし</sup>  
要旨 : Officers responded to the O'Reilly Auto Parts located at 2801 Springhill Avenue in reference to a commercial robbery. The victim told police that an unknown male suspect entered the store armed with a shotgun and demanded money from the register. The victim complied and the suspect left the location on foot. Witnesses said the suspect was last seen running south on Bay Shore Avenue from the scene.  
[http://www.al.com/news/mobile/index.ssf/2017/09/mobile\\_crime\\_report\\_shootout\\_r.html#inncart\\_river\\_index](http://www.al.com/news/mobile/index.ssf/2017/09/mobile_crime_report_shootout_r.html#inncart_river_index)

#### 4. <sup>じゅうきしやうさつじんじけん</sup>銃器使用殺人事件 (<sup>ちく</sup>メリディアンビル地区)

<sup>みだ</sup>  
見出し : "'Armed and dangerous' son sought in shooting death of 54-year-old Madison County mother"

<sup>しんぶん</sup>  
新聞 : AL.com

<sup>きしや</sup>  
記者 : Ashley Remkus

<sup>ひづけ</sup>  
日付 : 9/7/2017

<sup>ようし</sup>  
要旨 : A man is wanted for gunning down his mother, police said in a news release. The mother's body was found at her Meridianville home on Callaway Lane near the corner of Forrest Lane late Wednesday when deputies went to do a welfare check. The 54-year-old woman's death was ruled a homicide, the Madison County Deputy Coroner said.  
[http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2017/09/jana\\_harbin\\_meridianville\\_alab.html#inncart\\_river\\_index](http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2017/09/jana_harbin_meridianville_alab.html#inncart_river_index)

#### 5. <sup>さつじんじけん</sup>殺人事件 (<sup>ちく</sup>バーミングハム地区)

<sup>みだ</sup>  
見出し : "Grandson charged in murder of 88-year-old Birmingham church deaconess"

<sup>しんぶん</sup>  
新聞 : AL.com

<sup>きしや</sup>  
記者 : Carol Robinson

ひづけ  
日付 : 9/7/2017

ようし  
要旨 : Friends said they had been unable to reach an elderly woman and that's when her grandson supposedly went looking for her and found her dead and wrapped up in bedding. That's when police were called to the scene. Investigators collected evidence and canvassed the neighborhood. The woman's body was removed from her home at 1:39 p.m. Her grandson was taken into custody at the scene for questioning and held overnight in the city jail. Detectives obtained the formal murder warrant against him Thursday. He was arrested and charged with her murder.

[http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2017/09/grandson\\_charged\\_in\\_murder\\_of.html#incart\\_river\\_index](http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2017/09/grandson_charged_in_murder_of.html#incart_river_index)

じゅうきしやうさつじんじけん      ぐんちく  
6. 銃器使用殺人事件 (タスカルーサ郡地区)

みだ  
見出し : "Man found shot to death in vehicle at apartment complex; 3rd homicide in Tuscaloosa County since Sunday"

しんぶん  
新聞 : AL.com

きしゃ  
記者 : Carol Robinson

ひづけ  
日付 : 9/8/2017

ようし  
要旨 : Tuscaloosa police and the Tuscaloosa County Metro Homicide Unit responded to Broadmoore Gardens Apartments on 37th Street East about 4 a.m. When they arrived on the scene, they found a 25-year-old man dead inside a vehicle. The investigation is ongoing, and no arrests have yet been announced.

[http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2017/09/man\\_25\\_found\\_shot\\_to\\_death\\_in.html#incart\\_river\\_index](http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2017/09/man_25_found_shot_to_death_in.html#incart_river_index)



## ジョージア州<sup>しゅう</sup> (3件<sup>けん</sup>)

### 1. 誘拐・強姦事件<sup>ゆうかい ごうかんじけん</sup> (アトランタ地区<sup>あたく</sup>)

見出し<sup>みだし</sup> : **"Man charged in kidnapping, sexual assault"**

新聞<sup>しんぶん</sup> : ajc.com

記者<sup>きしゃ</sup> : Lauren Foreman

日付<sup>ひつけ</sup> : 9/7/2017

要旨<sup>ようし</sup> : A man was charged with rape, aggravated sodomy, false imprisonment and aggravated assault against a police officer, Atlanta police said. He also faces charges of kidnapping, hijacking a motor vehicle and aggravated assault in Carroll County. The arrest follows an incident in which a woman was kidnapped at knife-point from a Kroger grocery store in Carroll County. The suspect forced the victim into her vehicle by knife then taken from Carrollton to Atlanta according to reports. She was then believed to be sexually assaulted at a location off Hamilton E. Holmes Drive in Northwest Atlanta. Then, she was taken to the Ansley North Cooperative apartments at 1705 Monroe Drive, where she was able to contact her friends and family, police said. During the incident, the woman was sending text messages to family members and pinging them with cellphone location pins, authorities said. Her family members then called 911. Officers surrounded the apartments to search for the kidnapper and found the suspect and victim in the parking lot. The suspect then tried to get away after officers spotted him, crashed into some vehicles, including a patrol car, Atlanta police said. Atlanta police later arrested him. <http://www.ajc.com/news/crime--law/man-charged-kidnapping-sexual-assault/C2kcdka2mSYXws6F8Nw0JI/>

### 2. 詐欺事件<sup>さぎじけん</sup> (ラグレンジ地区<sup>らぐれんじちく</sup>)

見出し<sup>みだし</sup> : **"Officials: Couple stole insurance clients' IDs to gain \$11,000 in commission"**

新聞<sup>しんぶん</sup> : ajc.com

記者<sup>きしゃ</sup> : Raisa Habersham

日付<sup>ひつけ</sup> : 9/7/2017

要旨<sup>ようし</sup> : A married couple was arrested Tuesday at their LaGrange home after a six-month investigation into claims that they used identities of former clients to submit fraudulent applications for life insurance

and obtained commission payments. The couple remained in the Troup County jail on multiple charges, including insurance fraud, identity theft, forgery and exploitation of an elder person. The couple used information from one of the suspect's former clients without their knowledge and used it to steal \$11,453 in commission fees, the State Insurance Commissioner said in a release.

<http://www.ajc.com/news/crime--law/officials-couple-stole-insurance-clients-ids-gain-000-commission/SymKMTzaTHnpPJZCEBZF7J/>

### 3. <sup>やくばつじけん</sup>薬物事件 (<sup>ぐんちく</sup>フランクリン郡地区)

<sup>みだ</sup>見出し : "Alleged meth trafficking ring uncovered in married couple's home"

<sup>しんぶん</sup>新聞 : ajc.com

<sup>きしゃ</sup>記者 : Lauren Foreman

<sup>ひづけ</sup>日付 : 9/7/2017

<sup>ようし</sup>要旨 : A married couple is accused of operating a methamphetamine and were charged with trafficking meth and possession and use of drug-related objects after a search of their home, a Appalachian Regional Drug Enforcement Office said. Deputies found 210 grams of meth, two digital scales with meth residue and a meth pipe in the bathroom. The meth is valued at \$23,100, officials said. The Appalachian drug force learned about the alleged meth ring after getting a tip about the suspect from Hart and Elbert county sheriff's officials Aug. 23. State and Franklin County authorities then conducted a search of the residence in the 90th block of Meadow Brook Drive in Royston, according to the Appalachian drug force. <http://www.ajc.com/news/crime--law/alleged-meth-trafficking-ring-uncovered-married-couple-home/G27GY8F3XKY8PONqg4yu7O/>

## ノースカロライナ州<sup>しゅう</sup> (4件<sup>けん</sup>)

### 1. 薬物事件<sup>やくぶつじけん</sup> (ラーレー地区<sup>ちく</sup>)

見出し<sup>みだ</sup> : "Durham man accused of having pounds of pot at apartment in Raleigh's North Hills"

新聞<sup>しんぶん</sup> : newsobserver.com

記者<sup>きしゃ</sup> : Ron Gallagher

日付<sup>ひつけ</sup> : 9/6/2017

要旨<sup>ようし</sup> : A Durham man was arrested shortly after 7 a.m. and charged him with having over 10 pounds of marijuana in a North Hills apartment. According to the charges, the suspect had the minimum amount of marijuana required for a charge of trafficking.

<http://www.newsobserver.com/news/local/crime/article171496327.html>

### 2. 薬物事件<sup>やくぶつじけん</sup> (ウェイク郡地区<sup>ぐんちく</sup>)

見出し<sup>みだ</sup> : "Police charge Wake man had heroin, pot and two large handguns"

新聞<sup>しんぶん</sup> : newsobserver.com

記者<sup>きしゃ</sup> : Ron Gallagher

日付<sup>ひつけ</sup> : 9/7/2017

要旨<sup>ようし</sup> : A man was charged with having between 4 and 14 grams of heroin, a quantity that qualifies for a trafficking charge. Trafficking is a more serious charge than heroin possession, though both are felonies. Police said in their charges that on the same day, the suspect had 188 grams of marijuana, which is a little over 6.6 ounces, and that he was keeping the drugs in a house at 4208 Beacon Crest Way in the city. <http://www.newsobserver.com/news/local/crime/article171789737.html>

### 3. 銃器使用強盗事件 (カーボロ地区)

見出し : "BMW stolen from Carrboro driver, used in Orange County carjacking"

新聞 : newsobserver.com

記者 : Ron Gallagher

日付 : 9/7/2017

要旨 : A man armed with a handgun accosted a resident who was arriving home in a 2015 BMW X5, police said. The gunman got out of a Nissan as the car pulled into a driveway, the victim reported. Two other men stayed in the Nissan. The BMW and the Nissan left together, but the Nissan crashed on the way out of the subdivision, and its occupants got in the BMW to flee. Wednesday evening, two men with gun robbed a woman of cash and car keys on Dairyland Road, police said. The car from the second incident was found later Wednesday, but the BMW was not.

<http://www.newsobserver.com/news/local/crime/article171739307.html>

### 4. 脅迫事件 (ラーレー地区)

見出し : "Student arrested at Sanderson High School in social media violence threat"

新聞 : newsobserver.com

記者 : Ron Gallagher

日付 : 9/7/2017

要旨 : Police arrested a 16-year-old Sanderson High School student about 10 a.m. and charged him with making a false report of mass violence on education property. The charge is a felony. Police said the post was made on Snapchat, but they declined to discuss what made the post a threat or to whom it was sent. The arrest came one week after a Garner High School student was arrested on the same charge for social media posts suggesting there would be violence there.

<http://www.newsobserver.com/news/local/crime/article171761782.html>



## サウスカロライナ州<sup>しゅう</sup> (1件<sup>けん</sup>)

### 1. 銃器使用殺人事件<sup>じゅうきしやうさつじんじけん</sup> (コロンビア地区<sup>ちく</sup>)

<sup>みだ</sup>  
見出し : "Child, adult seriously injured in Columbia shooting"

<sup>しんぶん</sup>  
新聞 : thestate.com

<sup>きしゃ</sup>  
記者 : Teddy Kulmala

<sup>ひづけ</sup>  
日付 : 9/8/2017

<sup>ようし</sup>  
要旨 : Two people, including a child, were seriously injured after being shot in northeast Columbia on Wednesday. The shooting happened just after 11 a.m. on the 2400 block of Truax Lane, according to the Columbia Police Department. That's just off Two Notch Road near Pinehurst Road. Officials say a man and a male child were shot and have serious injuries. It was not immediately clear if they were inside a home or outside, and the ages were not available.

<http://www.thestate.com/news/local/crime/article171511212.html>

UPDATE:

<http://www.thestate.com/news/local/crime/article171585947.html>